

**Zeitschrift:** FernFolio  
**Herausgeber:** Farnfreunde der Schweiz  
**Band:** 5 (2024)  
  
**Vorwort:** Editorial

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Impressum

*FernFolio 2024*

*Das FernFolio erscheint  
einmal jährlich und wird allen  
Farnfreunde-Mitgliedern  
zugestellt.*

*Redaktion  
Michael Kessler  
Muriel Bendel*

*Übersetzungen  
FR, IT: Alessio Maccagni, Gregor  
Kozłowski  
EN: Michael Kessler*

*Layout  
Sophie Kessler*

*Druck  
Pixartprinting  
Via I° Maggio, 8  
I-30020 Quarto d'Altino VE  
Italia*

*Auflage  
250 Exemplare  
Online-Ausgabe zusätzlich*

*Copyright  
Texte, Fotos, Illustrationen: Alle  
Rechte liegen bei den jeweiligen  
Autor\*innen.*

*Titelbild  
Illustration Titelseite  
Adlerfarn (*Pteridium aquilinum*)  
von Rosmarie Hirzel.  
Wiedergabe mit Erlaubnis des  
Verschönerungsvereins Zürich.*

*Kontakt  
Farnfreunde der Schweiz  
c/o Michael Kessler  
In der Farb 4 B  
CH-8618 Oetwil am See  
[www.farnfreunde.ch](http://www.farnfreunde.ch)  
[info@farnfreunde.ch](mailto:info@farnfreunde.ch)*

## Editorial

Unser Verein bringt eine grosse Diversität von Mitgliedern zusammen, die alle eine gemeinsame Leidenschaft verbindet: die Begeisterung für Farnpflanzen. Während sich einige von uns auf die Kultivierung von Farnen konzentrieren, suchen andere gerne seltene Arten im Feld. Wieder andere schätzen den Austausch mit Gleichgesinnten. Mit unseren Aktivitäten und den Beiträgen im FernFolio bemühen wir uns, diesen unterschiedlichen Interessen gerecht zu werden. Dies zeigt sich auch in der sprachlichen Gestaltung des FernFolios: Neben deutschsprachigen Artikeln bauen wir regelmässig Artikel auf Französisch und Italienisch ein. Wo es möglich ist, ergänzen wir die Artikel durch Zusammenfassungen in den anderen Sprachen und zudem auf Englisch. Letzteres mit dem Ziel, unseren Verein auch international stärker zu vernetzen. Farne kennen keine nationalen Grenzen – ihre Erforschung und ihr Schutz sollten es ebenfalls nicht. Auch deshalb sind wir eine enge Zusammenarbeit mit den niederländischen Farnfreunden (De Nederlandse Varenvereniging) eingegangen und bauen kontinuierlich Kontakte in weiteren Ländern aus, darunter England, Deutschland und Österreich.

Ein passender Höhepunkt dieses Jahres war das Treffen europäischer Pteridologen im Wallis, bei dem wir 46 Teilnehmende aus neun Ländern willkommen heissen durften. Der Bericht zu diesem Treffen ist der erste englischsprachige Artikel im FernFolio, da wir bewusst die dominante Sprache des Treffens nutzen wollten. Selbstverständlich haben wir auch hier Zusammenfassungen anderer Sprachen eingefügt, in diesem Fall Deutsch, Französisch und Italienisch.

Unser Vereinsheft lebt aber nicht nur von den Texten, sondern auch von den schönen Fotos und in diesem Jahr erstmals auch von Zeichnungen.

Der Artikel über die Kultur der wenig bekannten FarnGattung *Pyrrosia* stammt von unserer Schwestergesellschaft in den Niederlanden, wo er 2019 im Vereinsheft «VarenVaria» erstmals veröffentlicht wurde. Wir haben den Artikel für unser FernFolio ins Deutsche übersetzt, gekürzt, aktualisiert und mit zusätzlichen Fotos ergänzt.

Natürlich bleibt unser Hauptfokus auf der nationalen Farnflora. Das Swif-Projekt macht erfreuliche Fortschritte und der Artikel von Gregor Kozłowski über den Gesägten Tüpfelfarn (*Polypodium interjectum*) illustriert eindrucksvoll, wie sich unser Wissen kontinuierlich weiterentwickelt. Abgerundet wird die aktuelle FernFolio-Ausgabe mit einem Artikel, der uns in die wenig bekannte Welt der Farne und Mykorrhizen einführt – jener Bodenpilze, die nicht nur Farne, sondern auch die meisten anderen Pflanzen mit lebenswichtigen Nährstoffen versorgen.

Unser Ziel ist es, in jeder Ausgabe des FernFolios eine abwechslungsreiche und spannende Themenvielfalt zu präsentieren, welche die Diversität unserer Mitglieder widerspiegelt. Wir sind stets offen für neue Ideen, Anregungen und konkrete Beiträge – eure Mitwirkung ist uns wichtig!

Wir wünschen eine gute Farn-Lektüre und freuen uns bereits auf unsere gemeinsamen Vereinsaktivitäten im Jahr 2025.

Der Vorstand

Michael Kessler, Muriel Bendel, Stefanie Burger, Alessio Maccagni, Maria Schneider, Michael Schneider, Tim Schoch